

記入日： 年 月 日

性別： <input type="checkbox"/> M. (Mr) <input type="checkbox"/> Mme (Mrs) <input type="checkbox"/> Mlle (Miss)		生年月日(西暦)： 年 月 日	
姓(漢字)	名(漢字)	姓(ローマ字)	名(ローマ字)
現住所 (〒 -)			
自宅電話		携帯電話	
メールアドレスをはっきりとご記入下さい。 間違えやすい例：0(ゼロ)とO(オー)、1(イチ)とI(アイ)とL(エル)、_ (アンダーバー)と-(ハイフン)、q(キュー-英小数字)と9(キュー-数字)			
E-mail アドレス(パソコン)		携帯メール	
<p>★年4回、授業・イベント案内パンフレットを [郵送で受け取る ・ メールで受け取る ・ 受け取らない]</p> <p>★当協会からのメールマガジン(月1~2回程度)をお送りしてもよろしいでしょうか? [はい ・ いいえ] ※PCのみ配信</p> <p>★授業の割引締切等を携帯電話のショートメッセージでご連絡してもよろしいでしょうか? [はい ・ いいえ]</p>			

下記のアンケートにもお答えください。 あてはまる番号とアルファベットを○で囲んでください。

<p>▼ 職業</p> <p>学生： ① 幼稚園 ② 小学校 ③ 中学校 ④ 高校 ⑤ 専門学校 ⑥ 大学</p> <p>有職者： ① a) 会社員 b) 公務員 ② a) 教員 b) 研究者 ③ 専門技術職 a) 医師 b) 弁護士 c) ジャーナリスト d) コンピューター関連 e) 通訳 f) 建築家 g) その他() ④ 芸術家 a) 音楽 b) 美術 c) グラフィックデザイナー d) 著述業 e) その他() ⑤ 飲食業 a) ウェイター b) シェフ c) ソムリエ d) その他() ⑥ 服飾・美容 ⑦ その他()</p> <p>無職者： ① 定年退職 ② 主婦 ③ 求職中</p> <p>勤務先名/学校名(学部・学科)：</p>	
<p>▼ ことばと国(任意回答)</p> <p>国籍： ① 日本 ② その他()</p> <p>第一言語： ① 日本語 ② その他()</p>	
<p>▼ 当校をお知りになったきっかけ(複数回答可)</p> <p>① 知人の紹介 ② ホームページ： <input type="checkbox"/> PCサイト <input type="checkbox"/> 携帯サイト ③ SNS： a. Facebook b. Instagram c. X (Twitter) ④ 屋上看板 ⑤ 新聞広告(紙名：) ⑥ 駅広告(駅名：) ⑦ 以前当校の生徒だった ⑧ 当協会で試験を受験して。 ⑨ 当協会のイベントに参加して ⑩ 当協会のパンフレットを見て 入手先() ⑪ その他()</p>	
<p>▼ フランス語を学ぼうと思ったきっかけ(複数回答可)</p> <p>① 趣味 ② 旅行 ③ 試験対策 ④ 仏語学習の補強 ⑤ 教養 ⑥ 渡仏 a. 仕事で b. 家族の赴任随員 c. 留学 [これから出発・帰国] ⑦ その他：</p>	
<p>▼ 特に強化したいところ</p> <p>① 話す ② 読む ③ 聞き取る ④ 書く ⑤ 全て その他学びたいこと：</p>	

事務局記入欄

Classe choisie					
	Code		Nom	Jour/horaire	

裏面もご確認ください。
ご記入ありがとうございました。

お申し込みの前に、以下の規定を必ずお読みください。

1. お申し込みは受講料のお支払い後に完了します。
2. 1学期（10週間）は通常料金、半期（5週間）は通常料金の60%で受講できます。
3. 一度お支払いいただいた受講料は、受講生の都合による欠席や、退会では返金できませんことをご理解ください。
4. グループレッスン（一般・テーマ別・集中講座）は所定の人数に満たない場合、開講されません。その際は事務局からご連絡の上、他講座への変更または返金を行います。**2週間以内に**講座変更のお申し出がない場合は返金の対象とさせていただきます。なお、銀行振込での返金を希望される場合は、**振込手数料を差引いて**の返金となります。
5. 受講生は、受講開始後**2週間以内に限り、1回のみ**一般講座またはテーマ別講座のクラス変更が可能です（ただし定員に達しているクラスは除く）。プライベートレッスンおよび集中講座は対象外です。2週間を過ぎて変更を希望する場合は、再度のお申し込みとお支払いが必要です。
6. 祝日や講師の事情による休講は補講を行います。ただし、自然災害による休講は補講・返金ともにいたしかねますことをご了承ください。
7. オンラインでの受講を希望される方は、「オンライン受講規約」の理解と遵守が必須であり、違反時には受講をお断りする場合があります。

【オンライン受講に関する注意事項】

- ・オンラインでの受講を希望される場合は、遅くとも授業の**7日前までに**事務局へご連絡ください。
- ・通信環境および機材の管理は受講者の責任となります。通信不良や機材の不具合により受講ができなかった場合でも、振替や返金の対象にはなりません。
- ・授業運営上の目的に限り録画させていただく場合があります。こちらに同意のうえご参加ください。

※詳細は当協会ウェブサイトの「オンライン受講規約」をご参照ください。

8. プライベートレッスンの場合、日時変更は**24時間前までに**ご連絡ください（日曜・祝日および長期休暇を挟む場合は前営業日まで）。当日キャンセルは受講済みとみなします。また、プライベートレッスンは、お支払い日から6か月以内に受講を完了してください。期限内に実施されなかったレッスンは無効となり、返金もいたしかねます。
9. 授業や文化イベント中に写真を撮影し、広報目的（ウェブサイト、SNS、パンフレット等）で使用する場合があります。
10. 授業の妨げとなる迷惑行為があった場合、退学処分となる場合があります。

署名をもって、本規約に同意したものとみなします。

日付： 年 月 日 署名：

Veuillez prendre connaissance des règles de fonctionnement listées ci-dessous avant de procéder à votre inscription.

1. L'inscription est enregistrée après le paiement du cours.
2. Les élèves peuvent s'inscrire pour une session entière (10 semaines) au prix normal ou pour une demi-session (première ou seconde moitié de session, donc 5 semaines) pour un prix équivalent **à 60% du tarif normal** de la classe.
3. Une fois le paiement effectué, aucun remboursement ne sera accordé en cas d'absence ou de désinscription pour convenance personnelle.
4. Si le nombre minimum d'apprenants pour un cours en groupe (général, thématique ou intensif) n'est pas atteint, la classe ne sera pas ouverte. Une fois informé de la fermeture de la classe en raison du faible nombre d'élèves annoncée, l'élève aura **deux semaines** pour changer de cours. Sans action de sa part dans les deux semaines suivant le début de la session, le secrétariat procédera au remboursement. En cas de remboursement par virement bancaire, **les frais de virement seront déduits** du montant à rembourser.
5. Les apprenants peuvent changer de cours une seule fois **dans les deux semaines** suivant le début des cours, uniquement pour les cours généraux ou thématiques, sous réserve de disponibilité. Les cours privés et intensifs ne sont pas concernés. Passé ce délai, une nouvelle inscription et un nouveau paiement seront nécessaires.
6. Les cours annulés en raison de jours fériés ou de l'indisponibilité de l'enseignant feront l'objet d'un cours de remplacement. Aucun remplacement ni remboursement ne sera prévu en cas d'annulation due à une catastrophe naturelle.
7. Les participants souhaitant suivre un cours en ligne doivent respecter **le Règlement pour les cours en ligne**. En cas de non-respect, l'accès au cours pourra être refusé.

Remarques concernant les cours en ligne :

- Pour les cours proposés en comodal, toute demande de participation en ligne doit être adressée à l'accueil **au plus tard 7 jours avant** la séance.
 - Les participants sont responsables de leur matériel et de leur connexion. Aucun remboursement ni report ne sera accordé en cas de problème technique.
 - Les cours peuvent être enregistrés par l'Alliance Française de Nagoya à des fins d'usage interne uniquement. En participant, vous acceptez cet enregistrement.
- ※ Pour plus de détails, veuillez consulter la page « Règlement pour les cours en ligne » sur notre site Internet.

8. Pour les cours privés, tout changement de date doit être signalé **au moins 24 heures à l'avance** (ou le jour ouvré précédent s'il s'agit d'un dimanche, jour férié ou vacances). Toute annulation le jour même sera considérée comme un cours effectué. Les cours privés doivent être programmés dans les six mois suivant le paiement. Passé ce délai, les heures non utilisées seront perdues et ne pourront pas être remboursées.
9. L'Alliance Française peut prendre des photos lors des événements culturels et des cours et les utiliser à des fins publicitaires (site internet, réseaux sociaux, brochures, etc.).
10. Tout comportement d'un élève perturbant le bon déroulement des cours peut entraîner une exclusion du cours ou de l'école.

En signant ce document, je reconnais avoir lu, compris et accepté l'intégralité des conditions générales de l'Alliance Française Association France Aichi.

Date :

Signature :